

### EN Instruction manual

#### PARTS DESCRIPTION

- 1. Power / REC / OK button
- 2. Menu / Return / Lock button
- 3. Photo Mode / Album button
- 4. Up / Zoom button
- 5. Down / Mute button
- 6. Mini USB input
- 7. Reset button
- 8. AV input
- 9. Micro SD Slot
- 10. Speaker
- 11. Microphone

#### BEFORE THE FIRST USE

##### Charging the built-in rechargeable lithium battery:

- Charging options:
  - Connect the camera to the car charger;
  - Connect the camera to your computer using the USB cable
- When charging, the 'battery' icon in the bottom right of the display will flash – indicating that the unit is charging, additionally a blue LED will light up on the device.

##### Charging when connected to the 12V car charger:

- When the 12V car charger is plugged into your vehicle's 12V outlet and the camera is connected.
- After starting the car, the device automatically turns on and will begin to record. The device will continue recording while charging.
- When the car is turned off, the device keeps working and will turn off five seconds later, saving the recorded files automatically (if your vehicle's 12V outlet stays active when the car is turned off, it is recommended to unplug your camera before leaving your car). Alternatively you can choose to turn the camera off using the power button ; the files will be automatically saved.
- Note: The camera is designed to be plugged in continually while driving; leaving the unit plugged in for long periods of time will not harm the camera. The battery will last long enough to automatically save your files when you turn off your car, but isn't meant to power the camera for longer than 30 minutes.

- Please insert memory card before recording
- The camera supports memory cards up to 32GB
- Use one of the supplied mounts to position the camera in your car.
- Please attach unit by applying firm pressure to mount before mounting on surface. Make sure your device is mounted securely.
- When the lithium battery is depleted, the camera screen displays "Batteries depleted." The camera will shut down automatically after 20 seconds and save the files automatically.
- If you need to reset the camera, press and hold the [Reset] button for 3 seconds.

#### Don't operate the device while driving.

#### USE

##### General use

- Press the [Power] button to turn on the camera. The camera will now display the recording screen. The camera will automatically start recording. Press the [OK] button to stop recording.
- Push the [REC] button to start recording. The red dot in the top left corner indicates that the camera is recording. Press the [Rec] button again to stop recording.
- Press, hold and then release the [Power] button to turn off the camera.
- Press the [Photo Mode] / [Album Mode] button to switch between Recording Mode, Photo Mode and Album Mode.

##### Menu controls

- Use the [Up] and [Down] buttons to select the setting you wish to change and press the [OK] button to enter the sub-menu.
- Use the [Up] and [Down] buttons to select the desired option and press the [OK] button to confirm.
- Press the [Menu] button again to exit the menu.

##### Recording mode

- Push the [REC] button to start recording. The red dot in the top left corner indicates that the camera is recording. Press the [Rec] button again to stop recording.
- Press the [Down] button to mute the audio. The mute icon will show up on the screen. Press the [Down] button again to release

##### Video Settings Menu

- When in recording mode, press the [Menu] button to enter the Video Settings menu. Make sure the camera is not recording. You can change the following settings:
  - Resolution: Set the desired resolution. A higher resolution recording will use up more storage.
  - Loop recording: Turn loop recording on or off, and set the length of the loop recording.
  - HDR: Turns high dynamic range recording on or off.
  - Exposure: Set the level of exposure for the recording.
  - Motion detection: Turns motion detection on or off.
  - Record audio: Turns audio recording on or off
  - Date stamp: Turn the date stamp on your recording on or off.
  - G-sensor: Set the sensitivity of the G-sensor.

##### General Settings Menu

- From the recording screen, press the [Menu] button twice to enter the General Settings menu. Make sure the camera is not recording. You can change the following settings:
  - Date / Time: Set the date and time.
  - Parking Monitor: Turn the parking monitor on or off. If motion or vibration is detected by the device, it will automatically turn on and begin recording.
  - Beepsound: Turn the beeping prompts on or off.
  - Language: Set the menu language
  - Screensaver: Turn the screensaver on or off, and set the time before it activates.
  - Frequency: Sets the recording frequency to either 50 or 60 Hz.
  - Format: Formats the MicroSD card. All your recordings and photos will be deleted.
  - Default settings: Sets all the user settings back to factory default settings.

##### Photo mode

- Use the [Up] and [Down] buttons to zoom in or out.
- Push the [REC] button to take a photo.

When in recording mode, press the [Menu] button to enter the Photo Settings menu.

##### Photo settings

- Capture mode: Set the capture mode to a single photo, or on a timer of 2, 5 or 10 seconds.
- Resolution: Set the desired resolution. A higher resolution recording will use up more storage.
- Sequence: Turn the sequence function on or off. When turned on, the device will take a sequence of 3 photos at once.
- Quality: Set the quality of the photo.
- Sharpness: Set the desired sharpness.
- White balance: Set the desired white balance.
- Color: Set the desired color.
- ISO: Set the desired ISO value.
- Exposure: Set the level of exposure.
- Anti-shaking: Turn the anti-shake version on or off.
- Quick review: Set the time for quick review.
- Date stamp: Turn the date stamp on your recording on or off.

##### Album mode

In album mode you can review your recordings and photo's. Use the [Up] and [Down] buttons to scroll through your recordings and photos. • When viewing a recording press the [OK] button to start playback. Use the [Up] and [Down] buttons to fast forward, and rewind the footage. When in Album mode, press the [Menu] button to enter the Album Settings menu.

- Delete: Delete the recording or photo.
- Protect: Protect a recording or photo from being deleted.
- Slide show (Taal): Set the time for transitions during a slide show, and then immediately start the slide show.

##### CLEANING AND MAINTENANCE

- The devices is maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.
- Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

##### DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Smartwares Europe declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

## NL Gebruiksaanwijzing

#### BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

- 1. Knop Aan/Uit/REC / OK
- 2. Knop Menu / Terug / Lock (Vergrendelen)
- 3. Knop Fotomodus / Albummodus
- 4. Knop Omhoog / Zoom
- 5. Knop Omlaag / Dempen
- 6. Mini-USB-ingang
- 7. Knop Reset
- 8. AV-ingang
- 9. MicroSD-sleuf
- 10. Luidspreker
- 11. Microfoon

#### VOÓR HET EERSTE GEBRUIK

##### Opladen met behulp van de ingebouwde, oplaadbare lithium-ionbatterij:

- Oplaaadopties:
  - Sluit de camera aan op de auto-oplader;
  - Sluit de camera aan op de computer met behulp van de USB-kabel
- Tijdens het opladen knippert het batterijpictogram rechts onderaan het display. Hiermee wordt aangegeven dat de eenheid wordt opgeladen. Daarnaast gaat er een blauwe led branden op het apparaat. (Opmerking: Wanneer u het apparaat voor het eerst oplaadt, wordt minimaal 6 uur opladen aanbevolen)

##### Opladen als het apparaat is aangesloten op de 12V-auto-oplader:

- Wanneer de 12V-auto-oplader is aangesloten op de 12V-uitgang van uw voertuig en de camera is aangesloten.
- Nadat u de auto hebt gestart, wordt het apparaat automatisch ingeschakeld en wordt het opgenomen gestart. Het apparaat blijft opnemen tijdens het opladen.
- Wanneer de auto wordt uitgeschakeld, blijft het apparaat vijf seconden actief. Daarna wordt het apparaat uitgeschakeld en worden de opgenomen bestanden automatisch opgeslagen. (Als de 12V-uitgang van uw voertuig actief blijft wanneer de auto wordt uitgeschakeld, wordt aanbevolen de camera los te koppelen voordat u de auto verlaat.) U kunt er ook voor kiezen de camera uit te schakelen met behulp van de aan/uit-knop. De bestanden worden dan automatisch opgeslagen.
- Opmerking: Het is de bedoeling dat de camera tijdens het rijden doortend op aangesloten blijft en het is niet schadelijk voor de camera als u de eenheid gedurende lange perioden aangesloten laat. De ingebouwde batterij voedt het apparaat lang genoeg om de bestanden automatisch op te slaan wanneer u de auto uitschakelt, maar is niet bedoeld om de camera langer dan 30 minuten van voeding te voorzien.

- Plaats de geheugenkaart voordat u begint met opnemen
- De camera ondersteunt geheugenkaarten tot 32 GB
- Gebruik een van de meegeleverde houders om de camera in de auto te positioneren. Bevestig de eenheid door stevige druk uit te oefenen op de houder voordat u deze op een oppervlak aanbrengt. Controleer of het apparaat stevig vastzit.
- Wanneer de lithiumbatterij leeg is, wordt op het scherm van de camera de tekst "Batteries depleted" (Batterijen leeg) weergegeven. De camera wordt na 20 seconden automatisch uitgeschakeld en slaat de bestanden automatisch op.
- Als u de camera opnieuw wilt instellen, houdt u de [Reset]-knop 3 seconden ingedrukt.

#### Bedien het apparaat niet tijdens het rijden.

#### GEBRUIK

##### Algemeen gebruik

- Druk op de Aan/Uit-knop om de camera in te schakelen. U ziet nu het opnamescherm van de camera. De camera begint automatisch met opnemen. Druk op de knop [OK] om de opname te stoppen.
- Druk op de knop [REC] om de opname te starten. De rode stip in de linkerbovenhoek geeft aan dat de camera aan het opnemen is. Druk nogmaals op de knop [REC] om de opname te stoppen.
- Houd de Aan/Uit-knop enige tijd ingedrukt in laat hem daarna los om de camera uit te schakelen.
- Druk op de knop voor Fotomodus/Albummodus om te wisselen tussen de opnamemode, de fotomodus en de albummodus.

##### Bedieningselementen voor het menu

- Gebruik de knoppen [Omhoog] en [Omlaag] om de instelling te selecteren die u wilt wijzigen. Druk vervolgens op de knop [OK] om het submenu te openen.
- Gebruik de knoppen [Omhoog] en [Omlaag] om de gewenste optie te selecteren. Druk vervolgens op de knop [OK] om de selectie te bevestigen.
- Druk nogmaals op de knop [Menu] om het menu af te sluiten.

##### Opnamemodus

- Druk op de knop [REC] om de opname te starten. De rode stip in de linkerbovenhoek geeft aan dat de camera aan het opnemen is. Druk nogmaals op de knop [REC] om de opname te stoppen.
- Druk op de knop [Down] om de audio te dempen. Het dempingspictogram verschijnt in het scherm. Druk nogmaals op de knop [Down] (Omlaag) om de demping op te heffen.

##### Menu voor Video-instellingen

- Druk in de opnamemodus op de knop [Menu] om naar het menu voor video-instellingen te gaan. Zorg dat de camera niet het opnemen is. U kunt de volgende instellingen wijzigen:
  - Resolution (Resolutie): Stel de gewenste resolutie in. Een opname met een hogere resolutie neemt meer opslagruimte in beslag.
  - Loop recording (Luopname): Schakel luopnames in of uit, en stel de lengte van de luopname in.
  - HDR: Schakel High Dynamic Range-opnames in of uit.
  - Exposure (Belichting): Stel het belichtingsniveau voor de opname in.
  - Motion detection (Bewegingsdetectie): Schakel bewegingsdetectie in of uit.

##### Menu voor Algemene instellingen

- Druk vanuit het opnamescherm twee keer op de knop [Menu] om naar het menu voor algemene instellingen te gaan. Zorg dat de camera niet aan het opnemen is.
- U kunt de volgende instellingen wijzigen:
  - Date / Time (Datum/tijd): Stel de datum en tijd in.
  - Parking Monitor (Parkeermonitor): Schakel de parkeermonitor in of uit. Als het apparaat bewegingen of trillingen detecteert, wordt het automatisch ingeschakeld en begint het met opnemen.
  - Beepsound (Piepkluid): Schakel piepsignalen in of uit.
  - Language (Taal): Stel de taal van het menu in.
  - Screensaver (Schermbeveiliging): Schakel de schermbeveiliging in of uit, en stel in na hoeveel tijd de beveiliging wordt geactiveerd.
  - Frequency (Frequentie): Stel de opnamefrequentie in op 50 of 60 Hz.
  - Format (Formatteren): Formateer de MicroSD-kaart. Alle opnames en foto's worden hierbij verwijderd.
  - Default settings (Standaardinstellingen): Herstel de standaard-fabrieksinstellingen voor alle gebruikersinstellingen.

##### Fotomodus

- Gebruik de knoppen [Omhoog] en [Omlaag] om in of uit te zoomen.
- Druk op de knop [REC] om een foto te maken.

Druk in de opnamemodus op de knop [Menu] om naar het menu voor Foto-instellingen te gaan.

##### Foto-instellingen

- Capture mode (Vastlegmodus): Stel de vastlegmodus in op één foto of op een timer van 2, 5 of 10 seconden.
- Resolution (Resolutie): Stel de gewenste resolutie in. Een opname met een hogere resolutie neemt meer opslagruimte in beslag.
- Sequence (Reeks): Schakel de reeksfunctie in of uit. Wanneer u deze functie inschakelt, maakt het apparaat een reeks van 3 achtereenvolgende foto's.
- Quality (Kwaliteit): Stel de kwaliteit van de foto in.
- Sharpness (Scherpte): Stel de gewenste scherpte in.
- White balance (Witbalans): Stel de gewenste witbalans in.
- Color (Kleur): Stel de gewenste kleur in.
- ISO: Stel de gewenste ISO-waarde in.
- Exposure (Belichting): Stel het belichtingsniveau in.
- Anti-shaking (Stabilisatie): Schakel de beeldstabilisatie in of uit.
- Quick review (Snel bekijken): Stel de tijd in om opnames snel te bekijken.
- Date stamp (Datumstempel): Schakel een datumstempel op opnames in of uit.

##### Album mode (Albummodus)

- In de albummodus kunt u uw opnames en foto's bekijken. Gebruik de knoppen [Omhoog] en [Omlaag] om door opnames en foto's te bladeren.
- Druk tijdens het bladeren op een opname op de knop [OK] om het afspeilen te starten. Gebruik de knoppen [Omhoog] en [Omlaag] om de beelden snel vooruit of terug te spoelen.
- Druk in de albummodus op de knop [Menu] om naar het menu voor Albuminstellingen te gaan.

- Delete (Verwijderen): Verwijder de opname of foto.
- Protect (Beschermen): Bescherm een opname of foto zodat deze niet kan worden verwijderd.
- Slide show (Diaovorstelling): Stel de tijd voor overgangen tijdens een diaovorstelling in en start de voorstelling daarna direct.

##### REINIGING EN ONDERHOUD

- De apparatuur is onderhoudsvrij, dus maak ze nooit open. Als u het apparaat openmaakt, komt de garantie te vervallen. Reinig uitsluitend de buitenzijde van de apparaten met een zachte, vochtige doek of een borstel. Reinig de apparatuur pas nadat de aansluiting op een spanningsbron is verbroken.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die carborzuur bevatten of benzine, alcohol of dergelijke. Deze middelen tasten de oppervlakken van de apparaten aan. Bovendien zijn de dampen schadelijk voor uw gezondheid en brandbaar. Gebruik geen gereedschap met scherpe randen, schroevendraaiers, staalborstels of dergelijke voor het reinigen.

##### CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Smartwares Europe dat het radiotoestel type voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

## FR Manuel d'instructions

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

- 2. Bouton Marche / REC / OK
- 3. Bouton Menu / Retour / LOCK
- 4. Bouton Haut / Zoom
- 5. Bouton Bas / Sourdirne
- 6. Entrée mini-USB
- 7. Bouton Reset
- 8. Entrée AV
- 9. Fente micro-SD
- 10. Haut-parleur
- 11. Microphone

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

##### Procédez au chargement à l'aide de la batterie au lithium rechargeable

- Options de charge:
  - Connectez l'appareil photo au chargeur de voiture;
  - Connectez l'appareil photo à votre ordinateur en utilisant le câble USB.
- Lors de la charge, l'icône « Batterie » en bas à droite de l'écran clignote, indiquant que l'unité est en charge, et un voyant bleu LED s'allume en plus sur l'appareil.
- (Remarque: Pour la première charge, un minimum de 6 heures est recommandé)

##### Chargez en connectant l'appareil au chargeur de voiture de 12 V :

- Si le chargeur de voiture de 12 V est branché dans votre véhicule et que l'appareil photo est connecté.
- Après avoir démarré la voiture, l'appareil s'allume automatiquement et commencera à enregistrer. L'appareil continuera à enregistrer tout en chargeant.
- Quand le moteur de la voiture est coupé, l'appareil continue à fonctionner et s'éteint après 5 secondes, enregistrant automatiquement les fichiers (si la prise de 12 V de votre véhicule est restée active lorsque le moteur est coupé, il est recommandé de débrancher votre appareil photo avant de quitter votre voiture). Sinon, vous pouvez choisir de mettre l'appareil hors tension en utilisant le bouton d'alimentation : les fichiers seront enregistrés automatiquement.
- Remarque : L'appareil est conçu pour être branché en permanence pendant la conduite ; laisser l'appareil branché pendant de longues périodes n'endommagera pas l'appareil photo. La batterie intégrée va durer assez longtemps pour enregistrer automatiquement vos fichiers lorsque vous éteignez le moteur votre voiture, mais elle n'est pas destinée à alimenter l'appareil photo pendant plus de 30 minutes.

- Veuillez insérer une carte mémoire avant l'enregistrement
- L'appareil photo prend en charge les cartes mémoire jusqu'à 32 Go
- Utilisez sur des supports montés pour positionner l'appareil photo dans votre voiture. Veuillez fixer l'appareil en exerçant une forte pression avant de le monter sur la surface. Assurez-vous que votre appareil est correctement monté.
- Lorsque la batterie au lithium est épuisée, l'écran de l'appareil affiche « Batteries depleted » (batteries épuisées). L'appareil photo s'éteint automatiquement après 20 secondes et enregistre les fichiers automatiquement.
- Si vous avez besoin de réinitialiser l'appareil photo, appuyez et maintenez enfoncé le bouton [Reset] pendant 3 secondes.

#### Ne pas faire fonctionner l'appareil en conduisant.

#### UTILISATION

##### Utilisation générale

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil photo. L'appareil affiche alors l'écran d'enregistrement. L'appareil photo va commencer automatiquement d'enregistrer. Cliquez sur le bouton [OK] pour arrêter l'enregistrement.
- Cliquez sur le bouton [REC] pour commencer l'enregistrement. Le point rouge dans le coin supérieur gauche indique que l'appareil photo est en train d'enregistrer. Cliquez encore une fois sur le bouton [REC] pour arrêter l'enregistrement.
- Appuyez, maintenez et relâchez le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil photo.
- Appuyez sur le bouton [Photo Mode] / [Album Mode] pour basculer entre le mode d'enregistrement, le mode photo et mode album.

##### Commandes de menu

- Utilisez les boutons [Haut] et [Bas] pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez modifier et appuyez sur le bouton [OK] pour accéder au sous-menu.
- Utilisez les boutons [Haut] et [Bas] pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur le bouton [OK] pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton [Menu] pour quitter le menu.

##### Mode Enregistrement

- Cliquez sur le bouton [REC] pour commencer l'enregistrement. Le point rouge dans le coin supérieur gauche indique que l'appareil photo est en train d'enregistrer. Cliquez encore une fois sur le bouton [REC] pour arrêter l'enregistrement.
- Appuyez sur le bouton [Bas] pour couper le son. L'icône de sourdine apparaît sur l'écran. Cliquez encore une fois sur le bouton [Bas] pour relancer le son.

##### Menu Réglages vidéo

- En mode Enregistrement, appuyez sur le bouton [Menu] pour entrer dans le menu des réglages vidéo. Assurez-vous que l'appareil photo n'est pas en train d'enregistrer.
- Vous pouvez changer les réglages suivants:
  - Résolution : Définissez la résolution désirée. Un enregistrement avec une résolution plus élevée, utilise plus d'espace de stockage.
  - Enregistrement continu : Activez ou désactivez l'enregistrement en boucle et définissez la longueur de l'enregistrement en boucle.
  - HDR : Activez ou désactivez l'enregistrement à plage dynamique.
  - Exposition : Définissez le niveau d'exposition de l'enregistrement.
  - Détection de mouvement : Active ou désactive la détection de mouvement.
  - Enregistrement continu : Active ou désactive l'enregistrement audio
  - Timbre sonore : Activez ou désactivez les messages sonores.
  - Capteur G : Réglez la sensibilité du capteur G.

##### Menu Paramètres généraux

- Sur l'écran d'enregistrement, appuyez deux fois sur le bouton [Menu] pour entrer dans le menu Paramètres généraux. Assurez-vous que l'appareil photo n'est pas en train d'enregistrer.
- Vous pouvez changer les réglages suivants:
  - Date/heure : Réglage de la date et de l'heure
  - Moniteur de stationnement : Allumez ou éteignez le moniteur de stationnement. Si l'appareil détecte un mouvement ou une vibration, il s'allumera automatiquement et commencera à enregistrer.
  - Bip sonore : Activez ou désactivez les messages sonores.
  - Langue : Définir la langue du menu.
  - Écran de veille : Activez ou désactivez l'économiseur d'écran et réglez l'heure avant l'activation.
  - Fréquence : Définir la fréquence d'enregistrement de 50 ou 60 Hz.
  - Format : Formats de carte MicroSD. Tous vos enregistrements et les photos seront supprimés.
  - Paramètres par défaut : Rétablir tous les paramètres utilisateur aux paramètres d'usine par défaut.

##### Mode Photo

- Utilisez les boutons [Haut] et [Bas] pour effectuer un zoom avant ou arrière.
- Appuyez sur le bouton [REC] pour prendre une photo.

En mode d'enregistrement, appuyez sur le bouton [Menu] pour accéder au menu Paramètres photo.

##### Paramètres photo

- Mode Capture : Réglez le mode Capture sur une seule photo ou sur une minuterie de 2, 5 ou 10 secondes.
- Résolution : Définissez la résolution désirée. Un enregistrement avec une résolution plus élevée, utilise plus d'espace de stockage.
- Séquence : Activez ou désactivez la fonction de séquence. Lorsqu'elle est activée, l'appareil prend une séquence de 3 photos à la fois.
- Qualité : Définissez la qualité de la photo.
- Netteté : Définissez la netteté souhaitée.
- Balance des blancs : Définissez la balance des blancs.
- Couleur : Définissez la couleur désirée.
- ISO : Définissez la valeur ISO.
- Exposition : Définissez le niveau d'exposition.
- Stabilisation : Activez ou désactivez la stabilisation.
- Examens rapide : Définissez l'heure pour un examen rapide.
- Timbre dateur : Activez ou désactivez l'horodatage de votre enregistrement.

##### Mode Album

- En mode album, vous pouvez visionner vos enregistrements et photos. Utilisez les boutons [Up] et [Down] pour parcourir vos enregistrements et photos.
- Lorsque vous visionnez un enregistrement, appuyez sur le bouton [OK] pour lancer la lecture. Utilisez les boutons [Up] et [Down] pour avancer rapidement et rebobiner la vidéo.
- En mode album, appuyez sur le bouton [Menu] pour accéder au menu Paramètres de l'Album.

- Effacer : Supprimez l'enregistrement ou une photo.
- Protection : Protégez un enregistrement ou une photo de la suppression.
- Diaporama : Définissez l'heure des transitions pendant un diaporama, puis lancez immédiatement le diaporama.

##### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Les dispositifs ne nécessitent aucune maintenance. Abstenez-vous donc de les ouvrir. La garantie est annulée si vous ouvrez l'appareil. Nettoyez uniquement l'extérieur des dispositifs avec une brosse ou un chiffon doux et sec. Avant le nettoyage, déconnectez les dispositifs de toute source de tension.
- N'utilisez aucun détergent carboxylique, ni de l'essence, de l'alcool ou un produit similaire. Ces attaques endommagent les surfaces des dispositifs. En outre, les vapeurs sont nocives pour votre santé et explosives. N'utilisez aucun outils aux bords acérés, tournevis, brosse métallique ou similaire pour le nettoyage.

##### DECLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Smartwares Europe, déclarons que le type d'équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

## DE Bedienungsanleitung

#### TEILEBESCHREIBUNG

- 1. Taste Ein/Aus / REC / OK
- 2. Taste Menü / Zurück / LOCK (Sperren)
- 3. Taste Fotomodus / Album
- 4. Taste Auf / Zoom
- 5. Taste Ab / Stumm
- 6. Mini-USB-Eingang
- 7. Taste Reset

- 8. AV-Eingang
- 9. Micro SD-Steckplatz
- 10. Luidsprecher
- 11. Mikrofoon

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Aufladen mit Hilfe des integrierten wiederaufladbaren Lithium-Akkus:**
  - Aufladeoptionen:
    - Schließen Sie die Kamera am Kfz-Ladegerät an.
    - Schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an Ihrem Computer an.
  - Während des Ladevorgangs blinkt das Symbol „Akku“ unten rechts auf dem Display – dies zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird; zusätzlich leuchtet eine blaue LED am Gerät auf. (Hinweis: Die erste Ladeaufladung sollten mindestens 6 Stunden dauern.)

##### Aufladen beim Anschluss an das 12-V-Kfz-Ladegerät:

- Das 12-V-Kfz-Ladegerät ist an der 12-V-Buchse Ihres Fahrzeuges angeschlossen und mit der Kamera verbunden.
- Nach dem Anlassen des Fahrzeugs, schaltet

- Schnelldurchlauf: Definiert die Zeit für die Schnellprüfung.
- Datumsanzeige: Schaltet den Datumstempel in Ihrer Aufnahme ein oder aus.

**Albummodus**

Im Albummodus können Sie Ihre Aufzeichnungen und Fotos durchsehen. Benutzen Sie die Tasten **[Auf]** und **[Ab]**, um Ihre Aufzeichnungen und Fotos durchzusehen.

• Wenn Sie eine Aufnahme betrachten, drücken Sie auf die Taste **[OK]**, um die Wiedergabe zu starten. Benutzen Sie die Tasten **[Auf]** und **[Ab]**, um die Aufnahme schnell vor- oder zurücklaufen zu lassen. Drücken Sie im Albummodus die Menütaste, um das Albuminstellungsmenü aufzurufen.

- Löschen: Löscht eine Aufnahme oder ein Foto.
- Schutz: Schützt eine Aufnahme oder ein Foto vor dem Löschen.
- Diashow: Definiert die Übergangszeiten bei einer Diashow und startet anschließend sofort die Diashow.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Das Gerät arbeitet wartungsfrei und sollte daher nicht geöffnet werden. Wenn Sie das Gerät öffnen, ersicht die Garantie. Reinigen Sie nur das Äußere des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von allen Spannungsquellen.
- Verwenden Sie keine Carbonreinigungsmittel oder Benzin, Alkohol oder ähnliches. Diese Mittel beschädigen die Oberfläche der Geräte. Außerdem sind die Dämpfe gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubendreher, Metallbürsten oder ähnliches für die Reinigung.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Smartwares Europe, dass das Funkgerät vom Typ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.smartwares.eu/doc

## ES Manual de instrucciones

**DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS**

- Botón de encendido/REC/OK
- Botón de menú/atrás/Lock
- Botón de modo de foto/álbum
- Botón subir/Zoom
- Botón bajar/silencio
- Entrada mini USB
- Botón de restablecimiento
- Entrada AV
- Ranura MicroSD
- Altavoz
- Microfono

**ANTES DEL PRIMER USO**

**Carga utilizando la batería de litio recargable integrada:**

- Opciones de carga:
  - Conecte la cámara al cargador de coche;
  - Conecte la cámara al ordenador mediante el cable USB

Durante la carga, el icono de la "batería" de la parte inferior derecha de la pantalla parpadeará para indicar que la unidad se está cargando, y además se encenderá un LED azul en el dispositivo.

(Nota: Para la primera carga se recomienda un mínimo de 6 horas)

**Carga con conexión al cargador de coche de 12V:**

- Cuando el cargador de coche de 12V está enchufado a la toma de 12V de su vehículo y la cámara está conectada,
- después de arrancar el coche, el dispositivo se encenderá automáticamente y comenzará a grabar. El dispositivo continuará grabando mientras se está cargando.
- Cuando el coche está apagado, el dispositivo sigue funcionando y se apagará cinco segundos más tarde, guardando así los archivos grabados automáticamente (si la toma de 12V de su vehículo permanece activa cuando el coche está apagado, se recomienda desenchufar la cámara antes de salir del coche). De forma alternativa, puede optar por apagar la cámara con el botón de encendido; los archivos se guardan automáticamente.

**Nota:** La cámara está diseñada para estar enchufada de continuo mientras se conduce; dejar la unidad enchufada por largos períodos de tiempo no dañará la cámara. La batería incorporada durará lo suficiente como para guardar automáticamente sus archivos cuando apague su coche, pero no está diseñada para alimentar la cámara durante más de 30 minutos.

- Inserte la tarjeta de memoria antes de grabar
- La cámara admite tarjetas de memoria de hasta 32GB
- Use una de las monturas suministradas para colocar la cámara en el coche. Para acoplar la unidad, aplique presión firme antes de montarla en la superficie. Asegúrese de que su dispositivo esté montado de una manera segura.
- Cuando la batería de litio se agota, la pantalla de la cámara muestra "Batteries depleted" (Baterías agotadas). La cámara se apagará automáticamente después de 20 segundos y guardará los archivos automáticamente.
- Para restablecer la cámara, pulse y mantenga pulsado el botón [Reset] (Restablecer) durante 3 segundos.

**No utilice el dispositivo mientras conduce.**

**USO**

**Uso general**

- Pulse el botón de encendido para encender la cámara. La cámara mostrará la pantalla de grabación. La cámara comenzará a grabar automáticamente. Pulse el botón [OK] para detener la grabación.
- Pulse el botón [REC] para iniciar la grabación. El punto rojo en la esquina superior izquierda indica que la cámara está grabando. Pulse el botón [REC] de nuevo para detener la grabación.
- Pulse, mantenga pulsado y después suelte el botón de encendido para apagar la cámara.
- Pulse el botón de modo de foto/álbum para cambiar entre el modo de grabación, el modo de foto y el modo de álbum.
- Controles de menú**
  - Con los botones subir y bajar, seleccione los ajustes que desee modificar y pulse el botón [OK] para acceder al menú secundario.
  - Con los botones subir y bajar, seleccione la opción deseada y pulse el botón [OK] para confirmarla.
  - Pulse el botón de menú de nuevo para salir del menú.

**Modo de grabación**

- Pulse el botón [REC] para iniciar la grabación. El punto rojo en la esquina superior izquierda indica que la cámara está grabando. Pulse el botón [REC] de nuevo para detener la grabación.
- Pulse el botón abajo para silenciar el audio. El icono de silencio se mostrará en la pantalla. Vuelva a pulsar el botón arriba para desbloquearlo.

**Modo de Ajustes de vídeo**

- En el modo de grabación, pulse el botón de menú para acceder al menú de Ajustes de vídeo. Asegúrese de que la cámara no esté grabando. Es posible modificar los siguientes ajustes:
  - Resolución: configure la resolución deseada. Cuanto mayor sea la resolución, más espacio ocupará la grabación.
  - Grabación continua: active o desactive la grabación en bucle y fije la duración de la grabación en bucle.
  - HDR: activa o desactiva la grabación de alto rango dinámico.
  - Exposición: define el nivel de exposición para la grabación.
  - Detección de movimiento: activa o desactiva la detección de movimiento.
  - Audio de registro: activa o desactiva la grabación de audio.

- Impresión Fecha: active o desactive la marca de fecha en la grabación.
- G-sensor: define la sensibilidad del sensor G.

**Menú de Ajustes generales**

- En la pantalla de grabación, pulse el botón de menú dos veces para acceder al menú General Settings (Ajustes generales). Asegúrese de que la cámara no esté grabando.
- Es posible modificar los siguientes ajustes:
  - Fecha/Hora: define la fecha y la hora.
  - Parking Monitor: active o desactive el monitor de parada. Si el equipo detecta movimiento o vibraciones, se encenderá automáticamente y comenzará a grabar.
  - Sonido Bip: active o desactive los pitidos de aviso.
  - Idioma: define el idioma del menú.
  - Screensaver: active o desactive el salvapantallas, y defina cuánto tiempo debe transmitirse antes de que se ponga en marcha.
  - Frecuencia: define la frecuencia de grabación en 50 o en 60 Hz.
  - Formato: formatea la tarjeta MicroSD. Todas las fotografías y grabaciones se eliminarán.
  - Configuración por defecto: devuelva todos los ajustes de usuario a los ajustes predeterminados de fábrica.

**Modo de foto**

- Acerque o aleje la imagen con los botones subir y bajar.
- Pulse el botón [REC] para iniciar la grabación.

En el modo de grabación, pulse el botón de menú para acceder al menú de Ajustes de fotos).

**Ajustes de fotos**

- Modo grabación: defina el modo de captura para una sola foto o con un temporizador de 2, 5 o 10 segundos.
- Resolución: configure la resolución deseada. Cuanto mayor sea la resolución, más espacio ocupará la grabación.
- Contínuo: active o desactive la función de secuencia. Si esta opción está activada, el equipo hará una secuencia de 3 fotos a la vez.
- Calidad: defina la calidad de la foto.
- Definición: defina la nitidez deseada.
- Balance blanco: defina el balance de blancos deseado.
- Color: defina el color deseado.
- ISO: defina el valor ISO deseado.
- Exposición: defina el nivel de exposición.
- Estabilización: active o desactive la versión anti-vibración.
- Revisión Rápida: define el tiempo para la vista rápida.
- Impresión fecha: active o desactive la marca de fecha en la grabación.

**Modo de álbum**

En el modo de álbum puede ver sus grabaciones y fotografías. Utilice los botones subir y bajar para desplazarse por las grabaciones y las fotos.

- Cuando vea una grabación, pulse el botón [OK] para comenzar a reproducirla. Avance o rebobine la grabación con los botones subir y bajar.

En el modo de álbum, pulse el botón de menú para acceder al menú de Ajustes de álbum.

- Borrar: elimina la grabación o foto.
- Proteger: protege una grabación o fotografía para evitar que se elimine.
- Ver Diapositivas: define el tiempo que transcurre durante un pase de diapositivas y póngalo en marcha de inmediato.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

• Los dispositivos no requieren mantenimiento de modo que no deben abrirse. La garantía quedará invalidada si abre el aparato. Limpie únicamente la parte exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de la limpieza, desenchufe los dispositivos de toda fuente de tensión.

• No utilice productos de limpieza carboxílicos, ni tampoco gasolina, alcohol o similares. Estos productos pueden atacar las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivos. No utilice herramientas con bordes afilados, destornilladores, cepillos metálicos o similares para la limpieza.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Por la presente, Smartwares Europe declara que el equipo de radio modelo es conforme con la Directiva 2014/53/UE
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: www.smartwares.eu/doc

## PT Manual de Instruções

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

- Botão Alimentação / REC / OK
- Botão Menu / Voltar / Lock
- Botão Modo de fotografia / Álbum
- Botão da seta para cima / Zoom
- Botão da seta para baixo / Silenciar
- Mini entrada USB
- Botão de reiniciação
- Entrada AV
- Entrada para cartão MicroSD
- Altifalante
- Microfone

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

**Carregamento usando a bateria de lítio recarregável incorporada:**

- Opcões de carregamento:
  - Ligue a câmara ao carregador do carro;
  - Ligue a câmara ao seu computador usando o cabo USB

Durante o carregamento, o ícone da "bateria" no canto inferior direito do visor pisca, indicando que a unidade está a carregar, adicionalmente acende-se um LED azul no dispositivo.
(Nota: Para o primeiro carregamento, recomenda-se um mínimo de 6 horas)

**Carregamento quando está ligado ao carregador de 12V do carro:**

- Cuando o carregador de 12V do carro está ligado à tomada de 12V do seu automóvel e a câmara está ligada,
- depois de arrancar o carro, o dispositivo liga-se automaticamente e começa a gravar. O dispositivo continua a gravar durante o carregamento.
- Depois de desligar o carro, o dispositivo continua a funcionar durante mais cinco segundos desligando-se em seguida e guardando os ficheiros gravados automaticamente (se a tomada de 12V do seu automóvel permanece ativa depois de desligar o carro, recomenda-se desligar a câmara antes de sair do carro). Em alternativa, pode desligar a câmara usando o botão de ligar/desligar; os ficheiros são guardados automaticamente.

**Nota:** A câmara está concebida para permanecer ligada à tomada enquanto conduz; deixar a unidade ligada à tomada durante longos períodos de tempo, não causa danos na câmara. A bateria incorporada tem carga suficiente para guardar automaticamente os seus ficheiros quando desligar o carro, mas não foi concebida para fornecer energia à câmara durante mais de 30 minutos.

- Coloque o cartão de memória antes de gravar
- A câmara suporta cartões de memória até 32 GB
- Use um dos apoios fornecidos para posicionar a câmara dentro do carro. Para a unidade aplicando uma pressão firme no apoio antes de montar na superfície. Certifique-se de que o dispositivo ficou bem montado.
- Cuando a bateria de lítio fica sem carga, o ecrã da câmara indica "Batteries depleted" (baterias sem carga). A câmara desliga automaticamente ao fim de 20 segundos e guarda os ficheiros automaticamente.
- Para restabelecer o rego, pulse e mantenha carregue continuamente no botão [Reset] (Repor) durante 3 segundos.

**Não use o dispositivo quando estiver a conduzir.**

**UTILIZAÇÃO**

**Utilização geral**

- Prime o botão [Alimentação] para ligar a câmara. A câmara exhibe o ecrã de gravação. A câmara começa a gravar automaticamente. Prima o botão [OK] para parar a gravação.
- Prima o botão [REC] para iniciar a gravação. O ponto vermelho no canto superior esquerdo indica que a câmara está a gravar. Prima o botão [REC] novamente para parar a gravação.
- Parkin Monitor: active o desactive o monitor de parada. Si el equipo detecta movimiento o vibraciones, se encenderá automáticamente para desligar a câmara.
- Prima o botão [Modo de fotografia] / [Modo de álbum] para alternar entre o modo de gravação, o modo de fotografia e o modo de álbum.
- Controlos do menu**
  - Use os botões das setas para cima e para baixo para selecionar a definição que pretende alterar e prima o botão [OK] para abrir o submenu.
  - Use os botões das setas para cima e para baixo para selecionar a opção desejada e prima o botão [OK] para confirmar.
  - Prima o botão [Menu] novamente para sair do menu.

**Modo de gravação**

- Prime o botão [REC] para iniciar a gravação. O ponto vermelho no canto superior esquerdo indica que a câmara está a gravar. Prima o botão [Rec] novamente para parar a gravação.
- Gravação contínua: liga ou desliga a gravação contínua, e define a duração da mesma.
- Prima o botão da seta para baixo para desativar o áudio. O ícone de "Mudo" surgirá no ecrã. Prima o botão da seta para baixo novamente para o ativar

**Menu das definições de vídeo**

- No modo de gravação, prima o botão [Menu] para abrir o menu das definições de vídeo. Certifique-se de que a câmara não está a gravar. Pode alterar as definições seguintes:
  - Resolução: define a resolução desejada. Uma gravação de resolução mais elevada ocupa mais espaço de memória.
  - Gravação contínua: liga ou desliga a gravação contínua, e define a duração da mesma.
  - HDR: liga ou desliga a gravação de high dynamic range (grande alcance dinâmico).
  - Exposição: define o nível de exposição para a gravação.
  - Deteção de movimento: liga ou desliga a deteção de movimento.
  - Áudio gravado: liga ou desliga a gravação de áudio
  - Impressão data: liga ou desliga a marca de água com data na sua gravação.
- G-sensor: define a sensibilidade do sensor G.

**Menu de definições gerais**

• No ecrã de gravação, prima o botão [Menu] duas vezes para abrir o menu de Definições Gerais. Certifique-se de que a câmara não está a gravar.

Pode alterar as definições seguintes:

- Prima [Data]: define a data e a hora.
- Parking Monitor: liga ou desliga o monitor de estacionamento. Se o aparelho detetar algum movimento ou vibração, liga automaticamente e inicia a gravação.
- Som de beep: liga ou desliga o alerta acústico.
- Idioma: define o idioma dos menus
- Screensaver: liga ou desliga o protetor de ecrã, e define o tempo de espera até ser ativado.
- Frequency: define a frequência de gravação como 50 ou 60 Hz.
- Formatar: formata o cartão MicroSD. Todas as suas gravações e fotografias serão eliminadas.
- Conf por def: repõe todas as definições de fábrica.

**Modo de fotografia**

- Use os botões das setas para cima e para baixo para ampliar ou diminuir a imagem.
- Prima o botão [REC] para tirar uma fotografia.

No modo de gravação, prima o botão [Menu] para abrir o menu das Definições de Fotografia.

**Definições de Fotografia**

- Capture mode: define o modo de captura como fotografia única ou programa com um temporizador de 2, 5 ou 10 segundos.
- Resolução: define a resolução desejada. Uma gravação de resolução mais elevada ocupa mais espaço de memória.
- Sequence: liga ou desliga a função de sequência. Quando ligada, o aparelho tira de uma só vez uma sequência de 3 fotografias.
- Quality: define a qualidade da fotografia.
- Acuidade: define a nitidez desejada.
- Balanco Brancos: define o equilíbrio de brancos desejado.
- Color: define a cor desejada.
- ISO: define o valor ISO desejado.
- Exposição: define o nível de exposição.
- Anti-vibração: liga ou desliga a versão anti-vibração.
- Revisão rápida: define o tempo para uma revisão rápida.
- Impressão data: liga ou desliga a marca de água com data na sua gravação.

**Modo de álbum**

No modo de álbum, pode rever as suas gravações e fotografias. Use os botões das setas para cima e para baixo para percorrer as suas gravações e fotografias.

- Cuando estiver a ver uma gravação, prima o botão [OK] para iniciar a reprodução. Use os botões das setas para cima e para baixo para avançar rapidamente e retroceder na gravação.

No modo de álbum, prima o botão [Menu] para abrir o menu das Definições de Álbum.

- Delet: elimina a gravação ou fotografia.

- Proteger: protege uma gravação ou fotografia, evitando que seja eliminada.

- Slide show: define o tempo de transição durante uma apresentação de diapositivos e depois inicia imediatamente a apresentação.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Os dispositivos não requerem manutenção, pelo que nunca os abra. A garantia torna-se inválida se abrir o aparelho. Limpe apenas o exterior dos dispositivos com um pano seco e macio ou uma escova. Antes de limpar, desligue os dispositivos das fontes de tensão.
- Não utilize agentes de limpeza carboxílicos, gasolina, álcool ou outros produtos idênticos. Estes produtos danificam as superfícies dos dispositivos. Além disso, os vapores são perigosos para a sua saúde, e são explosivos. Não utilize ferramentas com extremidades fiadas, aparafusadoras, escovas metálicas ou outros itens idênticos para limpeza.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Por la presente, Europe declara, pela presente, que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE
O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço da internet: www.smartwares.eu/doc

## IT Istruzioni per l'uso

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Pulsante Accensione / REC / OK
- Pulsante Menu / Ritorna / LOCK (Blocca)
- Pulsante Modalità Photo / Album
- Pulsante Su / Zoom
- Pulsante Giù / Muto
- Ingresso Mini-USB
- Pulsante Reimposta
- Ingresso AV
- Slot Micro SD
- Altoparlante
- Microfono

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

**Caricare la batteria al litio ricaricabile integrata:**

- Opzioni di caricamento:
  - Collegare la videocamera al caricatore da auto
  - Collegare la videocamera al computer con il cavo USB

Durante la carica, l'icona "batteria" in basso a destra del display lampeggia a indicare che l'unità è in carica, e si accenderà un LED blu sul display.

(Nota: Si consiglia di prolungare la prima carica per un minimo di 6 ore)

**Caricare con connessione al caricatore da auto a 12 V:**
Con il presente documento, Smartwares Europe dichiara che l'apparecchio radio tipo è conforme alla Directiva 2014/53/UE
Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: www.smartwares.eu/doc

Con il presente documento, Smartwares Europe dichiara che l'apparecchio radio tipo è conforme alla Directiva 2014/53/UE
Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: www.smartwares.eu/doc

**Nota:** La videocamera è progettata per rimanere costantemente collegata durante la guida; la videocamera non subirà alcun danno se lasciata collegata per lunghi periodi di tempo. La batteria incorporata ha una durata sufficiente per salvare automaticamente i file quando si spegne il veicolo, ma non è intesa ad alimentare videocamera per più di 30 minuti.

- Si prega di inserire la scheda di memoria prima di registrare
- La videocamera supporta schede di memoria fino a 32 GB
- Utilizzare i supporti in dotazione per montare la videocamera nel veicolo.
- Si prega di fissare l'unità al supporto esercitando una forte pressione prima di installare il supporto sulla superficie. Verificare che il dispositivo sia montato saldamente.
- Quando la batteria al litio è scarica, sullo schermo della videocamera viene visualizzato "Batteries depleted" (Batterie scariche). La videocamera si spegne automaticamente dopo 20 secondi salvando automaticamente i file.
- Per reimpostare la videocamera tenere premuto il pulsante [Reset] per 3 secondi.

**Non azionare il dispositivo durante la guida.**

**USO**

**Funzionamento**

- Premere il pulsante di Accensione per accendere la videocamera. La videocamera visualizzerà ora la schermata di registrazione. La videocamera avvierà automaticamente la registrazione. Premere il pulsante [OK] per interrompere la registrazione.
- Premere il pulsante [REC] per avviare la registrazione. Il punto rosso in alto a sinistra indica che la videocamera sta registrando. Premere nuovamente il pulsante [REC] per interrompere la registrazione.
- Mantenere premuto il pulsante di [Accensione] per spegnere la videocamera.
- Premere il pulsante [Modalità Photo] / [Modalità Album] per selezionare tra le modalità di registrazione, foto e album.

**Uso del menu**

- Usare il pulsanti [Su] e [Giù] per selezionare l'impostazione da modificare e premere il pulsante [OK] per entrare nel sottomenu.
- Usare il pulsanti [Su] e [Giù] per selezionare l'opzione desiderata e premere il pulsante [OK] per confermare.
- Premere nuovamente il pulsante [Menu] per uscire dal menu.

**Modalità di registrazione**

- Premere il pulsante [REC] per avviare la registrazione. Il punto rosso in alto a sinistra indica che la videocamera sta registrando. Premere nuovamente il pulsante [REC] per interrompere la registrazione.
- Premere il pulsante [Giù] per disattivare l'audio. L'icona "muto" apparirà sullo schermo. Premi nuovamente il tasto [Giù] per ritrarlo

**Menu impostazioni filmati**

• In modalità di registrazione, premere il pulsante [Menu] per accedere al menu impostazioni Filmati. Verificare che la videocamera non stia registrando.

- È possibile modificare le seguenti impostazioni:
  - Dimens. Immagine: Imposta la risoluzione desiderata. Aumentando la risoluzione si aumenta di conseguenza lo spazio di archiviazione richiesto.
  - Loop di registrazione: Attiva o disattiva la registrazione in continuo e definisce la lunghezza della registrazione continua con sovrascrittura.
  - HDR: Attiva o disattiva la registrazione con alta gamma dinamica.
  - Esposizione: Imposta il livello di esposizione in registrazione.
  - Rilevazione movimento: Attiva o disattiva il rilevamento di movimento.
  - Registrazione audio: Attiva o disattiva la registrazione audio.
  - Data scatto: Attiva o disattiva l'indicatore della data di registrazione.
  - Sensore G: Imposta la sensibilità dell'accelerometro.

**Menu Impostazioni generali**

Dallo schermata di registrazione, premere due volte il pulsante [Menu] per accedere al menu delle Impostazioni generali. Verificare che la stoppa inserita automaticamente non stia registrando.

- È possibile modificare le seguenti impostazioni:
  - Data / Ora: Consente di impostare data e ora.
  - Parking Monitor: Attiva o disattiva il monitoraggio parcheggio. Se il dispositivo rileva un movimento o delle vibrazioni, si accenderà automaticamente e avvierà la registrazione.
  - Cicalino: Attiva o disattiva gli avvisi acustici.
  - Salva schermo: Attiva o disattiva il salvaschermo e imposta il ritardo di attivazione.
  - Frequenza: Imposta la frequenza di registrazione su 50 o 60 Hz.
  - Formattazione: Formatta la scheda MicroSD. Tutte le registrazioni e le foto verranno eliminate.
  - Impost.prefef.: Imposta tutte le impostazioni utente ai valori predefiniti di fabbrica.

**Modalità Photo**

- Usare i pulsanti [Su] e [Giù] per eseguire uno zoom vicino e lontano.
- Premere il pulsante [REC] per scattare una foto.

In modalità di registrazione, premere il pulsante [Menu] per accedere al menu Impostazioni Photo.

**Impostazioni Photo**

- Modalità cattura: Imposta la modalità di acquisizione di una singola foto, o un timer di 2, 5 o 10 secondi.
- Dimens. Immagine: Imposta la risoluzione desiderata. Aumentando la risoluzione si aumenta di conseguenza lo spazio di archiviazione richiesto.
- Continuato: Attiva o disattiva la funzione scatti in sequenza. Quando è attivata, la videocamera scatterà una sequenza di 3 foto in una sola volta.
- Qualità: Imposta la qualità della foto.
- Nitidezza: Imposta la nitidezza desiderata.
- Bilanciamento bianco: Imposta il bilanciamento del bianco desiderato.
- Color: Imposta il colore desiderato.
- ISO: Imposta il valore ISO desiderato.
- Esposizione: Imposta il livello di esposizione.
- Stabilizzatore: Attiva o disattiva lo stabilizzatore.
- Anteprima: Imposta la durata dell'anteprima.
- Data scatto: Attiva o disattiva l'indicatore della data di registrazione.

**Modalità Album**

In modalità album è possibile rivedere le registrazioni e le foto. Usare i pulsanti [Su] e [Giù] per scorrere le registrazioni e le foto.

- Per avviare la riproduzione di una registrazione, selezionarla e premere il pulsante [OK]. Usare i pulsanti [Su] e [Giù] per andare avanti veloce o rinvolgere una registrazione.

In modalità Album, premere il pulsante [Menu] per accedere al menu Impostazioni album.

- Elimina: Elimina la registrazione o la foto.
- Protezione: Protegge una registrazione o una foto contro l'eliminazione accidentale.
- Presentazione: Imposta il tempo per le transizioni durante una presentazione di diapositive e avvia immediatamente la presentazione.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- I dispositivi non richiedono manutenzione, quindi non devono mai essere aperti. In caso di apertura dell'apparecchio, la garanzia viene invalidata. Pulire l'esterno del dispositivo solo con un panno morbido, pulito e asciutto o con una spazzola. Prima della pulizia, scollegare i dispositivi da tutte le fonti di tensione.
- Non utilizzare detersivi carbossilici né benzina, alcol o simili. Questi attaccano le superfici dei dispositivi. Inoltre, i vapori sono pericolosi per la salute ed esplosivi. Non utilizzare attrezzi taglienti, cacciaviiti, spazzole metalliche o simili per la pulizia.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con il presente documento, Smartwares Europe dichiara che l'apparecchio radio tipo è conforme alla Directiva 2014/53/UE
Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: www.smartwares.eu/doc

## SV Instruktionshandbok

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Ström/REC/OK-knapp
- Meny/retur/läs-knapp
- Fotoläge/albumknapp
- Uppåt/zoomknapp
- Nedåt/knapp för ljud av
- Mini USB-ingång
- Återställningsknapp
- AV-ingång
- Micro SD-kortplats
- Högaltalare
- Mikrofon

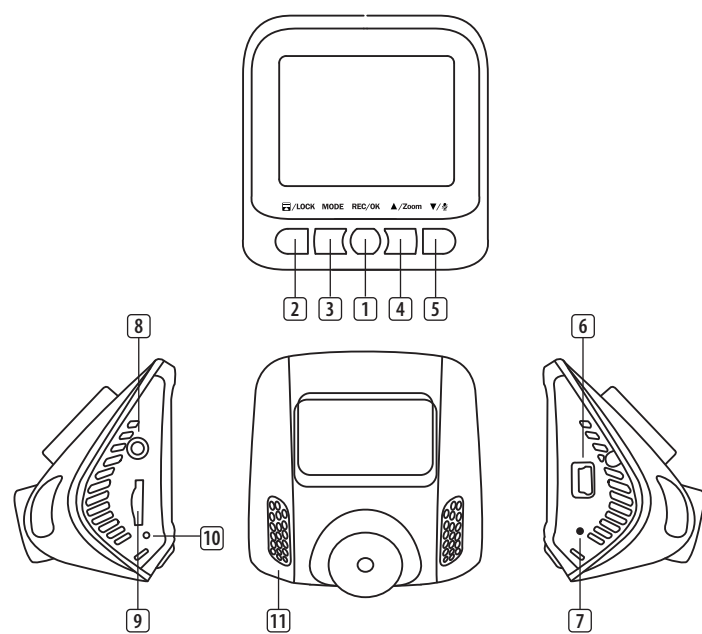
**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN**

**Ladda vid det inbyggda uppladdningsbara litiumbatteriet:**

**CWR-37701 | DASHCAM**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TELEBEŠHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČEŠKI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / PARÇALARIN AÇIKLAMASI

NL | FR | DE | ES | PT | PL | IT | SV | CS | SK | TR



• Stisknutím tlačítka [REC] zahájíte nahrávání. Červená tečka v levém horním rohu signalizuje, že kamera nahrává. Dalším stisknutím tlačítka [REC] zastavíte nahrávání.

- Stiskněte tlačítka [Dolu] pro ztlumení zvuku. Na obrazovce se zobrazí ikona ztlumení. Dalším stisknutím tlačítka [Dolu] ztlumíte zvuk.
- Nabídka nastavení videa**
- V režimu nahrávání stiskněte tlačítko [Nabídka] pro otevření nabídky nastavení videa. Ujistěte se, že kamera právě nenahrává.
  - Možnosti můžete následující nastavení:
    - Rozlišení: Nastavte požadované rozlišení. Vyšší rozlišení záznamu zabere více místa v úložišti.
    - Loop recording (Nahrávání ve smyčce): Zapněte nebo vypněte nahrávání ve smyčce a nastavte délku smyčky nahrávání.
    - HDR: Zapněte nebo vypněte nahrávání s vysokým dynamickým rozsahem.
    - Exposure (Expozice): Nastavte úroveň expozice pro nahrávání.
    - Motion detection (Detekce pohybu): Zapněte nebo vypněte detekci pohybu.
    - Record audio (Nahrávání zvuku): Zapněte nebo vypněte nahrávání zvuku.
    - Date stamp (Datová značka): Zapněte nebo vypněte datovou značku při nahrávání.
    - G-sensor (Akcelerometr): Nastavte citlivost akcelerometru.

- Nabídka obecných nastavení**
- Na obrazovce nahrávání dvakrát stiskněte tlačítko [Nabídka] pro otevření nabídky obecných nastavení. Ujistěte se, že kamera právě nenahrává.
  - Změnit můžete následující nastavení:
    - Date / Time (Datum/čas): Nastavte datum a čas.
    - Parking Monitor (Parkovací monitor): Zapněte nebo vypněte parkovací monitor. Pokud zařazení detekuje pohyb nebo vibrace, automaticky se zapne a zahájí nahrávání.
    - Beepsound (Pípání): Zapněte nebo vypněte zvuk pípání.
    - Language (Jazyk): Nastavte jazyk nabídky.
    - Screensaver (Sponič obrazovky): Zapněte nebo vypněte sponič obrazovky a nastavte čas, po jehož uplynutí se aktivuje.
    - Frequency (Frekvence): Nastavte frekvenci nahrávání – 50 nebo 60 Hz.
    - Format (Formátování): Naformátujte kartu microSD. Všechny vaše záznamy a fotografie budou vymazány.
    - Default settings (Vychází nastavení): Nastavte všechna uživatelská nastavení zpět na výchozí nastavení výrobce.

**Režim fotografování**

- Použijte tlačítka [Nahoru] a [Dolů] k přiblížení a oddálení.
- Stisknutím tlačítka [REC] pořídíte fotografii.

V režimu nahrávání stiskněte tlačítko [Nabídka] pro otevření nabídky nastavení fotografování.

- Nastavení fotografování**
- Capture mode (Režim zachycení): Nastavte režim zachycení na jednu fotografii nebo na časovač po 2, 5 nebo 10 sekundách.
  - Resolution (Rozlišení): Nastavte požadované rozlišení. Vyšší rozlišení záznamu zabere více místa v úložišti.
  - Sequence (Sekvence): Zapněte nebo vypněte funkci sekvence. Když je tato funkce zapnutá, zařízení zachytí sekvenci 3 fotografií najednou.
  - Quality (Kvalita): Nastavte kvalitu fotografie.
  - Sharpness (Ostrost): Nastavte požadovanou ostrost.
  - White balance (Vyvážení bílé): Nastavte požadované vyvážení bílé barvy.
  - Color (Barva): Nastavte požadovanou barvu.
  - ISO: Nastavte požadovanou hodnotu ISO.
  - Exposure (Expozice): Nastavte úroveň expozice.
  - Anti-shaking (Eliminace chvění): Zapněte nebo vypněte funkci eliminace chvění.
  - Quick review (Rychlý přehled): Nastavte čas pro rychlý přehled.
  - Date stamp (Datová značka): Zapněte nebo vypněte datovou značku při nahrávání.

- Režim alba**
- V režimu alba můžete prohlížet své záznamy a fotografie. Svě nahrávky a fotografie můžete procházet pomocí tlačítka [Nahoru] a [Dolů].
  - Při prohlížení záznamu stiskněte tlačítko [OK] pro zahájení přehrávání. Stopáž videa můžete rychle přetáčet vpřed a vzad pomocí tlačítka [Nahoru] a [Dolů].
- V režimu alba stiskněte tlačítko [Nabídka] pro otevření nabídky nastavení alba.
- Delete (Vymazání): Vymažte záznam nebo fotografii.
  - Protect (Ochrana): Nastavte ochranu záznamu nebo fotografie proti vymazání.
  - Slide show (Prezentace): Nastavte prodlouve mezi snímky při prezentaci a potom ihned spusťte prezentaci.

**ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Spotřebiče nevyžadují údržbu, takže jej nikdy neotvírejte. Pokud zařízení otevřete, záruka propadá. Čistěte pouze vnějšek zařízení měkkým suchým hadříkem nebo kartáčem. Před čištením odpojte zařízení od zdrojů napájení.
- Nepoužívejte karboxylové čističe prostředky, ani benzín, alkohol a podobně. Tyto poškozí povrch zařízení. Kromě toho jsou výpary rizikové pro vaše zdraví a mohou způsobit výbuch. K čištení nepoužívejte žádné ostré předměty, šroubováky, kovové kartáče ani podobně.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Společnost Smartwares Europe tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu splňuje směrnici 2014/53/EU

Čelý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následujících internetových adresách: service.smartwares.eu/doc.

## SK Používateľská príručka

- POPIS KOMPONENTOV**
1. Tlačidlo napájanie / REC / OK
  2. Tlačidlo ponuka / návrat / LOCK (uzamknúť)
  3. Tlačidlo foto režim / album
  4. Tlačidlo hore / Zoom
  5. Tlačidlo dole / stlmít
  6. Vstup mini USB
  7. Tlačidlo Reset
  8. Vstup AV
  9. Zásuvka mikro SD
  10. Reproduktor
  11. Mikrofón

**Nabíjení pomocou zabudovanej nabíjateľnej litvej batérie:**

- Možnosť nabíjania:
- Pripojiť kameru k nabíjačke v aute;
- Pripojiť kameru k počítaču pomocou USB kábla
- Pri nabíjaní bude v spodnom pravom rohu displeja blikat ikona "batéria" – naznačuje, že batéria sa nabíja, okrem toho sa na zariadení rozsvieti modré LED svetlo. (Poznámka: Po prýkrtár sa odporúča nabíjať počas minimálne 6 hodín)

**Nabíjanie pri pripojení k auto nabíjačke 12 V:**

Keď je pripojená auto nabíjačka 12 V k zásuvke 12 V v aute a kamera je pripojená.

- Po nštartovaní auta sa zariadenie automaticky zapne a spustí sa záznam. Zariadenie bude pokračovať v nahrávaní počas nabíjania.
- Keď auto zhasne, zariadenie prestane pracovať a vypne sa o päť sekúnd neskôr, automaticky uloží súborý záznamu (ak pripojka auta 12 V zostane aktívna aj keď je auto zhasnuté, odporúča sa predtým,

ako opustíte auto odpojiť kameru). Alternatívne si môžete zvolit' vypnúť funkciu pomocou hlavného vypínača kamery; súborý budú automaticky uložené.

**Poznámka:** Kamera je navrhnutá tak, aby bola počas jazdy nepretržite pripojená; ak necháte jednotku na dlhší čas pripojenú, kamere to nezaškodí. Zabudovaná batéria bude mať dostatočne dlhú výdrž na automatické uloženie súborov po vypnutí auta, ale to neznamená, že bude kamera zapnutá dlhšie než 30 minút.

- Pred začatím nahrávania vlozte pamäťovú kartu
- Kamera podporuje pamäťové karty až do 32 GB
- Vo svojom aute si ju napoľohuje a používajte ju spolu s dodanými držákmi. Jednotku pripievnte aplikovaním pevného zariadenia na zostavu pred montovaním na povrch. Ubezpečte sa, či je vaše zariadenie bezpečne namontované.
- Keď je lítiová batéria vybitá, na obrazovke kamery sa zobrazí "Batteries depleted" (batérie vybité). Kamera sa automaticky po 20 sekundách vypne a súborý sa automaticky uložia.
- Ak kameru potrebujete resetovať, stlačte a podržte tlačidlo [Reset] na 3 sekundy.

**Počas šoférovania sa nezaobertejete obsluhou zariadenia.**

**POUŽITIE**

- Všeobecné použitie**
- Otkáje hlavný spínač, čím sa kamera zapne. Kamera teraz zobrazí obrazovku záznamu. Kamera automaticky spustí záznam. Stlačte tlačidlo [OK], čím sa zastaví záznam.
  - Stlačte tlačidlo [REC], čím sa spustí záznam. Červený bod v ľavom hornom rohu indikuje, že kamera nahráva. Stlačte opäť tlačidlo [REC], čím zastavíte záznam.
  - Stlačte a podržte tlačidlo [Napájanie] a potom o uvoľnite, čím vypnete kameru.
  - Stlačte tlačidlo [Foto režim] / [Režim albumu], čím prepínate medzi režimom záznamu, foto režimom a režimom albumu.
- Ponuka s ovládacími prvkami**
- Použijte tlačidlá [Hore] a [Dole] pre výber nastavenia, ktoré si želáte zmeniť a stlačte tlačidlo [OK] pre vstup do podponuky.
  - Použijte tlačidlá [Hore] a [Dole] pre výber požadovanej voľby a stlačte tlačidlo [OK] pre potvrdenie.
  - Stlačte znova tlačidlo [Ponuka], čím ukončíte ponuku.

**Režim nahrávania**

- Stlačte tlačidlo [REC], čím sa spustí záznam. Červený bod v ľavom hornom rohu indikuje, že kamera nahráva. Stlačte opäť tlačidlo [REC], čím zastavíte záznam.
- Stlačením tlačidla [Dole] stlmíte zvuk. Na obrazovke sa objaví ikona slamenia. Stlačte tlačidlo [Dole] znova, čím sa slmenie uvoľní

- Ponuka nastavení videa**
- Keď ste v režime záznamu, stlačte tlačidlo [Ponuka] pre vstup do ponuky nastavení videa. Skontrolujte, či kamera nenahráva.
- Môžete zmeniť tieto nastavenia:
- Resolution (Rozlišení): Nastavte požadované rozlišení. Vyššie rozlišení záznamu bude potrebovať viac úložného priestoru.
  - Loop recording (Nahrávanie v slučke): Zapnite alebo vypnite nahrávanie v slučke a nastavte dĺžku slučky nahrávania.
  - HDR: Zapne alebo vypne záznam vo vysokom dynamickom rozsahu.
  - Exposure (Expozícia): Nastavte úroveň expozície pre nahrávanie.
  - Motion detection (Detekcia pohybu): Zapne alebo vypne detekciu pohybu.
  - Record audio (Záznam zvuku): Zapne alebo vypne záznam zvuku
  - Date stamp (Datum vytvorenia): Datum vytvorenia pre svoj záznam môžete zapnúť a vypnúť.
  - G-sensor (G-snímač): Nastavte citlivosť G-snímača.

- Ponuka všeobecných nastavení**
- Na obrazovke záznamu stlačte dvakrát tlačidlo [Ponuka], čím sa dostanete do ponuky všeobecných nastavení. Skontrolujte, či kamera nenahráva.
- Môžete zmeniť tieto nastavenia:
- Date / Time (Datum / čas): Nastavenie dátumu a času.
  - Parking Monitor (Monitor parkovania): Zapnite alebo vypnite monitor parkovania. Ak zariadenie rozpozchá pohyb alebo vibrácie, automaticky sa zapne a spustí sa záznam.
  - Beepsound (Zvuk pípania): Zapnite alebo vypnite zvuky pípania.
  - Language (Jazyk): Nastavte ponuku jazyka
  - Screensaver (Šetrič obrazovky): Zapnite alebo vypnite šetrič obrazovky a nastavte čas do ktorého sa aktivuje.
  - Frequency (Frekvencia): Nastavte frekvenciu pre záznam 50 alebo 60 Hz.
  - Format (Formátovanie): Formaty pre microSD kartu. Všetky vaše záznamy a fotografie budú vymazané.
  - Default settings (Predvolené nastavenia): Nastaví všetky používateľské nastavenia späť na továrenské predvolené nastavenia.

**Režim fotenia**

- Použijte tlačidlá [Hore] a [Dole] pre priblíženie a oddálenie.
- Stlačte tlačidlo [REC], čím spravíte fotografiu.

Keď ste v režime pre záznam, stlačte tlačidlo [Ponuka] pre vstup do ponuky pre nastavenie fotenia.

- Nastavenia fotenia**
- Capture mode (Režim pre zachytenie): Nastavte režim pre zachytenie jednej fotografie alebo časovač pre 2, 5 alebo 10 sekúnd.
  - Resolution (Rozlišení): Nastavte požadované rozlišení. Vyššie rozlišení záznamu bude potrebovať viac úložného priestoru.
  - Sequence (Sekvencia): Zapnite alebo vypnite funkciu sekvencie. Keď je zariadenie zapnuté, spraví naraz sekvenciu 3 fotografií.
  - Quality (Kvalita): Nastavte kvalitu fotografie.
  - Sharpness (Ostrost): Nastavte požadovanú ostrosť.
  - White balance (Vyváženie biele): Nastavte požadované vyváženie bielej.
  - Color (Farba): Nastavte požadovanú farbu.
  - ISO: Nastavte požadovanú hodnotu ISO.
  - Exposure (Expozícia): Nastavte úroveň expozície.
  - Anti-shaking (Ochrana proti traseniu): Zapnite alebo vypnite verziu s ochranou proti traseniu.
  - Quick review (Rychlý prehľad): Nastavte čas pre rýchly prehľad.
  - Date stamp (Datum vytvorenia): Datum vytvorenia pre svoj záznam môžete zapnúť a vypnúť.

**Režim albumu**

- V režime albumu si môžete prezerať svoje záznamy a fotografie. Použijte tlačidlá [Hore] a [Dole] pre prechádzanie cez svoje záznamy a fotografie.
- Pri zobrazení nahrávania stlačte tlačidlo [OK] pre spustenie prehrávania. Použijte tlačidlá [Hore] a [Dole] pre rýchle presunutie záznamu vpred a vzad.

Keď ste v režime albumu, stlačte tlačidlo [Ponuka] pre vstup do ponuky pre nastavenie albumu.

- Delete (Vymazanie): Vymažte záznam alebo fotografiu.
- Protect (Ochrana): Chrání záznam alebo fotografiu pred vymazaním.
- Slide show (Prezentácia): Nastaví čas pre prechod medzi jednotlivými obrázkami prezentácie a potom okamžite spustí prezentáciu.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Zariadenia nevyžadujú údržbu, a preto ich nikdy neotvírajte. Pokiaľ spotřebič otvoríte, záruka stráca platnosť. Čistíte iba vonkajšom spotřebiča mäkkou suchou handričkou alebo kefu. Pred čistením odstráňte zo zariadenia všetky zdroje napätia.
- Nepoužívejte karboxylové čistiace prostředky, benzín, alkohol ani podobné prostředky. Tieto prostředky narušia povrch zariadenia. Výpary sú navyše nebezpečné pre vaše zdravie a môžu byť výbušné. Na čistenie nepoužívejte nástroje s ostrými hranami, skrutkovácce, kovové kefy ani podobné nástroje.

**VYHLÁŠENIE O ZHODE**

Smartwares Europe týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EU

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.smartwares.eu/doc

## PL Instrukcje użytkownika

- OPIS CZĘŚCI**
1. Przycisk zasilania/REC/OK
  2. Przycisk menu/powrotu/LOCK (blokada)
  3. Przycisk trybu robienia zdjęć / trybu albumu
  4. Przycisk przewijania w górę / Zoom
  5. Przycisk przewijania w dół / wyciszenia
  6. Wycisze mini USB
  7. Przycisk Reset
  8. Wycisze AV
  9. Gniazdo kart microSD
  10. Głośnik
  11. Mikrofon

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Ładowanie przy użyciu wbudowanej baterii litowej wielokrotnego ładowania:**
- Podłączyć kamerę do ładowarki samochodowej;
  - Podłączyć kamerę do komputera za pomocą kabla USB
  - Podczas ładowania ikona „baterii” w prawym dolnym rogu wyświetlacza będzie migać, wskazując ładowanie urządzenia; dodatkowo zapali się niebieska dioda LED na urządzeniu. (Uwaga: Zalecane jest, aby pierwsze ładowanie trwało minimum 6 godzin)

**Ładowanie przez podłączenie do ładowarki samochodowej 12 V:**

Kiedy ładujemy samochodem 12 V jest podłączona do samochodowego gniazda 12 V i kamera jest podłączona.

- Po uruchomieniu samochodu urządzenie włączy się automatycznie i zacznie nagrywać. Urządzenie będzie kontynuować nagrywanie podczas ładowania.
- Po wyłączeniu samochodu urządzenie nadal będzie pracować i wyłączy się kilka sekund później, automatycznie zapisując nagrane pliki (zależa się odłączenie kamery przed opuszczeniem samochodu, jeżeli gniazdo samochodowe 12 V jest aktywne przy wyłączonej samochodzie). Ewentualnie można wyłączyć kamerę, używając przycisku zasilania; pliki zostaną zapisane automatycznie.

**Uwaga:** Kamera jest zaprojektowana do ciągłego podłączenia podczas jazdy, pozostawienie urządzenia podłączonego przez dłuższy czas nie będzie miało na szkodliwego wpływu. Wbudowana bateria będzie działać na tyle długo, aby automatycznie zapisać pliki po wyłączeniu samochodu, ale nie znaczy to, że będzie zasilac kamerę dłużej niż 30 minut.

- Przed nagrywaniem włożyć kartę pamięci
- Kamera obsługuje karty pamięci do 32 GB
- Aby umieścić kamerę w samochodzie, należy użyć dostarczonych uchwytów. Przed zamontowaniem na powierzchnię przytwierdź urządzenie, mocno dociskając je do uchwytu. Upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane.
- Jeżeli bateria litowa się wyczerpie, na ekranie kamery wyświetli się komunikat „Batteries depleted.” (Bateria wyczerpana). Kamera wyłączy się automatycznie po 20 sekundach i automatycznie zapisze pliki.
- Aby zresetować kamerę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk [Reset] przez 3 sekundy.

**Nie obsługiwać urządzenia podczas jazdy.**

**UŻYTKOWANIE**

- Ogólne zasady obsługi**
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć kamerę. Na kamerze zostanie wyświetlony ekran nagrywania. Kamera zacznie automatycznie nagrywać. Naciśnij przycisk [OK], aby zatrzymać nagrywanie.
  - Naciśnij przycisk nagrywania [REC], aby rozpocząć nagrywanie. Czerwona kropka w lewym górnym narożniku wskazuje, że kamera nagrywa. Ponownie naciśnij przycisk nagrywania [REC], aby zatrzymać nagrywanie.
  - Naciśnij, przytrzymaj, a następnie zwolnij przycisk zasilania, żeby wyłączyć kamerę.
  - Naciśnij przycisk trybu robienia zdjęć / trybu albumu, żeby przelać z pomiędzy trybem nagrywania, trybem robienia zdjęć i trybem albumu.
- Ustawienia menu**
- Za pomocą przycisków przewijania w górę i w dół wybierz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk [OK], żeby wejść do podmenu.
  - Za pomocą przycisków przewijania w górę i w dół wybierz odpowiednią opcję i naciśnij przycisk [OK], żeby potwierdzić.
  - Ponownie naciśnij przycisk [Menu], aby wyjść z menu.

**Tryb nagrywania**

- Naciśnij przycisk nagrywania [REC], aby rozpocząć nagrywanie. Czerwona kropka w lewym górnym narożniku wskazuje, że kamera nagrywa. Ponownie naciśnij przycisk nagrywania [REC], aby zatrzymać nagrywanie.
- Naciśnij przycisk przewijania w dół, aby wyciszyć dźwięk. Na ekranie pojawi się ikona wyciszenia. Ponownie naciśnij przycisk przewijania w dół, aby wyłączyć tryb wyciszenia.

- Menu ustawień wideo**
- W trybie nagrywania naciśnij przycisk menu, żeby wejść do menu ustawień wideo. Upewnij się, że kamera nie nagrywa. Można zmienić następujące ustawienia:
    - Rozkład: Ustaw pożądaną rozdzielczość. Wyższa rozdzielczość sprawi, że nagrania będą zajmować więcej miejsca.
    - nagrywanie w petli: Włączenie i wyłączenie nagrywania w petli oraz ustawianie długości nagrywania w petli.
    - HDR: Włącza lub wyłącza nagrywanie z szerokim zakresem dynamiki.
    - Exposure (Ekspozycja): Ustawienie poziomu ekspozycji w nagraniu.
    - Detekcja ruchu: Włącza lub wyłącza wykrywanie ruchu.
    - nagranie audio: Włącza lub wyłącza rejestrację dźwięku.
    - Czapka Data: Włącza lub wyłącza datownik na nagraniu.
    - G-sensor: Ustawienie czułości czujnika G.

**Menu ustawień ogólnych**

- Z poziomu ekranu nagrywania dwukrotnie naciśnij przycisk menu, żeby wejść do menu ustawień ogólnych. Upewnij się, że kamera nie nagrywa. Można zmienić następujące ustawienia:
  - Data / czas: Ustawić datę i godzinę.
  - Parking Monitor: Włączenie lub wyłączenie monitora parkowania. Jeśli urządzenie wykryje ruch lub drgania, automatycznie się włączy i zacznie nagrywać.
  - brzęczyk: Włączenie lub wyłączenie sygnałów dźwiękowych.
  - Język: Ustawianie języka menu
  - wygaszacze: Włączenie i wyłączenie wygaszacza ekranu oraz ustawianie czasu, po którym włączy się wygaszacz.
  - czesotliwość: Ustawianie czesotliwości nagrywania na 50 lub 60 Hz.
  - Format: Formatuje kartę microSD. Wszystkie nagrania i zdjęcia zostaną usunięte.
  - Default settings (Ustawienia domyślne): Przywraca wszystkie ustawienia użytkownika do ustawień fabrycznych.

**Tryb robienia zdjęć**

- Przyciski przewijania w górę lub dół dają możliwość przybliżenia i oddalania.
- Naciśnij przycisk nagrywania [REC], aby zrobić zdjęcie.

W trybie nagrywania naciśnij przycisk [Menu], żeby wejść do menu ustawień zdjęć.

**Ustawianie zdjęć**

- Tryb przyczynienia: Możliwość ustawienia trybu wychwytenia na jedno zdjęcie lub na 2, 5 lub 10 sekund.
- Rozkład: Ustaw pożądaną rozdzielczość. Wyższa rozdzielczość sprawi, że nagrania będą zajmować więcej miejsca.

- Sekwencja: Włączenie lub wyłączenie funkcji sekwencji. Po włączeniu tej funkcji urządzenie wykona sekwencję 3 zdjęć.
- Quality (Jakość): Ustawienie jakości zdjęcia.
- Ostrość: Ustawianie pożądanego ostrości.
- Balans biały: Ustawienie pożądanego balansu białego.
- Kolor: Ustawienie pożądanego koloru.
- ISO: Ustawianie pożądanego wartości ISO.
- Exposure (Ekspozycja): Ustawienie poziomu ekspozycji.
- Antywibracja: Włączenie lub wyłączenie funkcji antywstrząsowej.
- Tryb przglądu: Ustawienie trybu przglądu przegladania.
- Date stamp: Włącza lub wyłącza datownik na nagraniu.

**Tryb albumu**

- W trybie albumu mozesz przglądać swoje nagrania i zdjęcia. Użyj przycisków przewijania w górę i w dół, aby przglądać nagrania i zdjęcia.
- Podczas przglądania nagranych naciśnij przycisk [OK] spowoduje rozpoczęcie odtwarzania. Użyj przycisków przewijania w górę i w dół, aby przewijać nagrania do przodu lub do tyłu.
- W trybie albumu naciśnij przycisk menu, żeby wejść do menu ustawień albumu.

- jasny: Usuwanie nagranych zdjęć.
- chronic: Ochrona nagrania lub zdjęcia przed uszkodzeniem.
- Slide show: Po ustawieniu czasu wyświetlania kolejnych slajdów natychmiast rozpoczyna się pokaz slajdów.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Urządzenia nie wymagają konserwacji, dlatego nie należy ich nigdy otwierać. Urządzenie powoduje utratę gwarancji. Urządzenia można jedynie czyścić miękką, suchą szmatką lub szczotką. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od wszelkich źródeł napiecia.
- Nie używać karboxylowych środków czyszczących, benzyny, alkoholu itp. Mają one szkodliwy wpływ na powierzchnie urządzeń. Oprócz tego ich opary są niebezpieczne dla zdrowia i mają właściwości wybuchowe. Do czyszczenia nie używać ostrych narzędzi, śrubokręta, szczotek metalowych itp.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Niniejszym firma Smartwares Europe deklaruje, że urządzenie radiowe typu spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/WE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod następującym adresem: www.smartwares.eu/doc

## TR Kullanım Kılavuzu

- PARÇALARIN AÇIKLAMASI**
1. Güç / REC (Kilit) / OK (Tamam) düğmesi
  2. Menü / Geri dön / Lock (Kilitle) düğmesi
  3. Fotoğraf Modu / Albüm düğmesi
  4. Yukarı / Zoom (Yakınlaştırma) düğmesi
  5. Aşağı / Sessiz düğmesi
  6. Mini USB girişi
  7. Sıfırlama düğmesi
  8. AV girişi
  9. Micro SD kart yuvası
  10. Hoparlör
  11. Mikrofon

**İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

**Şarj edilebilir dahili lityum pil kullanılarak şarj etme:**

- Kamerayı araç şarj cihazına bağlayın;
- USB kablosunu kullanarak kamerayı bilgisayarınıza bağlayın
- Şarj edilirken, ekranın sağ altında bulunan "pil" simgesi ünitenin şarj edildiğini göstermek için yanıp sönecektir, buna ek olarak cihazın üstünde mavi bir LED yanacaktır. (Not: İlk şarj için en az 6 saat tavsiye edilir)

**12V araç şarj cihazına bağlayarak şarj etme:**

12V araç şarj cihazı aracınızın 12V çıkışına takılıyken ve kamera bağlı olduğunda,

- Aracı çalıştırdığınızda, cihaz otomatik olarak açılacak ve kayda başlayacaktır. Cihaz şarj edilirken kayda devam edecektir.
- Aracı durdurduğunda, cihaz dosyalan otomatik olarak kaydederek cihazda devam edecektir ve bes sınıma sonra kapanacaktır (araç çalıştırıldığında aracınızın 12V çıkışı aktif kalıyorsa, aracıdan ayrılmadan önce kamera kablosunun çıkarılması tavsiye edilir). Alternatif olarak, kamerayı güç düğmesini kullanarak da kapatabilirsiniz; dosyalar otomatik olarak kaydedilecektir.

**Not:** Kamera sürüş esnasında sürekli olarak şarja takılı olacak şekilde tasarlanmıştır; ünitenin uzun süreli çalışması şarja takılı olması kameralaraya zarar vermez. Data pil, aracınız durdurduğunuzda dosyalarınızı otomatik olarak kaydetmek için yeterli olacaktır, ancak kamerayı 30 dakikadan daha uzun süre çalıştırmaz.

• Lütfen kayda başlamadan önce hafıza kartını takın

- Kamera 32 GB'ye kadar olan hafıza kartlarını destekler
  - Kameraların aracıdan çalıştırılabilmesi için temin edilen bağlantı aparatlarından birini kullanın. Lütfen yüzeye tutturmadan önce bağlantı aparatına güçlü bir baskı uygulayarak üniteyi bağlayın. Cihazınızın sağlam bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
  - Lityum pil azaldığında, kamera ekranı "Batteries depleted" (Piller azaldı) uyarısını görüntüleyer. Kamera dosyalan otomatik olarak kaydedecek ve 20 saniye sonra otomatik olarak kapanacaktır.
  - Kameraları sıfırlamanız gerekirse, [Reset] (Sıfırla) düğmesini 3 saniye basılı tutun.
- Cihazı sürüş esnasında kullanmayın.**

**KULLANIM**

**Genel kullanım**

- Cihazı açmak için Güç düğmesine basın. Kamera şimdi kayıt ekranını gösterecektir. Kamera otomatik olarak kayda başlayacaktır. Kaydı durdurmak için [OK] düğmesine basın.

- Kaydı başlatmak için [REC] düğmesine basın. Sol üst köşedeki kırmızı nokta kameranız kaydın başladığını gösterir. Kaydı durdurmak için tekrar [REC] düğmesine basın.
- Sesi kapatmak için [Aşağı] düğmesine basın. Sessiz simgesi ekranda bilecektir. Sesi açmak için tekrar [Aşağı] düğmesine basın

**Video Ayarları Menüsü**

- Kayıt modundayken Video Ayarları menüsüne girmek için [Menü] düğmesine basın. Kameranın kaydetmediğinden emin olun. Aşağıdaki ayarları değiştirilebilirsiniz:
  - Resolution (Çözünürlük): İsteddiğiniz çözünürlüğü seçin. Daha yüksek çözünürlüklü bir kayıt daha çok yer kaplayacaktır.
  - Loop recording (Döngü kayıt): Döngü kaydı açın veya kapatın ve döngü kaydını uzatmayı belirleyin.
  - HDR: Yüksek dinamik aralıklı kaydı açar veya kapatır.
  - Exposure (Pozlama): Kayıt esnasındaki pozlama seviyesini ayarlayın.
  - Motion detection (Hareket algılama): Hareket algılamayı açar veya kapatır.
  - Record audio (Ses kaydı): Ses kaydını açar veya kapatır

- Date stamp (Tarih damgası): Videodaki tarih damgasını açın veya kapatın.
- G-sensor (G-sensör): G-sensörünün hassasiyetini ayarlayın.

**Genel Ayarlar Menüsü**

- Genel Ayarlar menüsüne girmek için kayıt ekranındayken [Menü] düğmesine iki kere basın. Kameranın kaydetmediğinden emin olun. Aşağıdaki ayarları değiştirilebilirsiniz:
  - Date / Time (Tarih / Saat): Tarihi ve saati ayarlayın.
  - Parking Monitor (Park monitörü): Park monitörünü açın veya kapatın. Cihaz hareket veya titreşim tespit ederse otomatik olarak açılacak ve kayda başlayacaktır.
  - Beepsound (Bip sesi): Bip sesi uyarılarını açın veya kapatın.
  - Language (Dil): Menü dilini seçin.
  - Screensaver (Ekran Korumucu): Ekran koruyucuyu açın veya kapatın ve devreye girmesi için gerekli süreyi belirleyin.
  - Frequency (Frekans): Kayıt frekansını 50 veya 60 Hz olarak ayarlar.
  - Format (Biçimlendir): microSD kartı biçimlendirir. Tüm kayıtlarınız ve fotoğraflarınız silinecektir.
  - Default settings (Varsayılan ayarlar): Tüm kullanıcı ayarlarını fabrika ayarlarına geri döndürür.

**Fotoğraf modu**

- Yakınlaştırma veya uzaklaştırmak için [Aşağı] ve [Yukarı] düğmelerini kullanın.
- Fotoğraf çekmek için [REC] düğmesine basın.

Fotoğraf Ayarları menüsüne girmek için kayıt modundayken [Menü] düğmesine basın.

**Fotoğraf ayarları**

- Capture mode (Yakalama modu): Yakalama modunu tek bir fotoğraf için veya 2, 5 veya 10 saniyelik zamanlamaya ayarlayın.
- Resolution (Çözünürlük): İsteddiğiniz çözünürlüğü seçin. Daha yüksek çözünürlüklü bir kayıt daha çok yer kaplayacaktır.
- Sequence (Sekans): Sekans fonksiyonunu açın veya kapatın. Açıldığı zaman, cihaz tek seferde 3 fotoğrafı bir sekans çekecektir.
- Quality (Kalite): Fotoğraf kalitesini ayarlayın.
- Sharp